

کیفیت محیطی ساختمان‌ها

گردآوری

"دانیلا فاکنتی"

"سیلویا پی آردی"

ترجمه

دکتر سعید تیرتیز رنوزی

نشر فضا

وابسته به

مؤسسه علمی و فرهنگی فضا

تهران - بهار سال ۱۳۹۴



سرشناسه : فاکونتی، دانیلا Faconti, Daniela
عنوان و نام پدیدآور : کیفیت محیطی ساختمان‌ها
مشخصات نشر : تهران : نشر فضا، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری : ۲۷۹ ص.؛ مصور، جدول، نمودار
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۶۳۸-۱۵-۸
وضعیت فهرست نویسی : فیپای مختصر
یادداشت : فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است
یادداشت : کتابنامه
شناسه افزوده : پی آردی، سیلویا Piardi, Silvia
شناسه افزوده : تیزقلم زنوزی، سعید، ۱۳۳۰ -
شماره کتابشناسی ملی : ۳۸۲۱۰۳۶



نشر فضا

وابسته به

مؤسسه علمی و فرهنگی فضا

تهران: میدان هفت تیر، خیابان عبدالکریم شریعتی، پلاک ۳۸. تلفن: ۸۸۳۰۷۳۸۶

کیفیت محیطی ساختمان‌ها

گردآوری: دانیلا فاکونتی، سیلویا پی آردی

مترجم: دکتر سعید تیزقلم زنوزی

ویراستاران: سیده فاطمه موسوی علیانی، مهسا جعفری

صفحه آرا: مهسا جعفری

ناظر فنی چاپ: شاهرخ اسمی

مدیر تولید: بهروز عطاریان

چاپ نخست: بهار ۱۳۹۴

تعداد: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۳۹۰۰۰۰ ریال

طرح روی جلد: مؤسسه علمی و فرهنگی فضا

تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۶۳۸-۱۵-۸ ISBN: 978-600-5638-15-8

یادداشت ناشر

به روزهایی که دانشمند ارجمند و همکار پرتوان و شگفتای ما، امر خطیر برگردان کتاب "معماری اکو سیستمی تعادل محیطی در شهر" را پیش روی قرار دادند، همت‌شان روی به آن داشت که جای تهی بینش علمی و میان دانشی به فضای معماری را، با نظریه‌ها و ابزارهایی که در ادبیات معماری ما نا آشنا بودند از میان بردارند. به این مهم، با ارائه‌ی برگردان فارسی کتاب دوم ایشان - که به بهای گسترده‌تری از محیط مصنوع می‌نگرد - با ارائه‌ی کتاب (کیفیت محیطی ساختمان‌ها) که در دست داریم، پاسخ عامی و علمی - کاربردی جامعی داده می‌شود - با این امید که فضای آموزشی دانشکده‌های معماری نیز به مفوله‌ی تنزیم شرایط محیط زیست در مقیاس معماری عنایتی بیش داشته باشند.

جناب آقای دکتر سعید تیزقلم زنوزی هم اکنون کتاب پرقدرد و جهانی شده‌ی "اکوسیستم شهری" را در دست ترجمه دارند با این امید که، با همت و تلاش پرقدردشان، "نشر فضا" بتواند به پیشبرد این دانش فنی در ایران به گونه‌ای شایسته یاری کند.

نشر فضا

وابسته به

موسسه علمی و فرهنگی فضا

تهران - فروردین ماه ۱۳۹۴ خورشیدی

فهرست مطالب

۷..... پیش گفتار مترجم

۹..... تعریف محیط

"ساختمان‌ها و محیط"

۱۷..... مقدمه

"معماری بین محیط طبیعی و مصنوعی"

۳۵..... بازتاب‌ها بر اساس ویژگی‌های محیطی معماری سنتی مدیترانه‌ای

۵۳..... تطبیق خودجوش در شرایط محیطی از طریق معماری بومی

"طرح معماری بین طبیعت و مصنوع"

۶۳..... طرح دانشگاه قبرس

"سین‌توس" دو (CINTUS II) - قاهره

۶۷..... استراتژی مثبت و ویروس

"مرکز مشارکت پژوهش‌ها"

۷۱..... ایده‌ی تهویه طبیعی برای سالن غذاخوری، ساختمان شماره‌ی ۸ واقع در مرکز محیط زیست «ایسپرا» (Ispra)

۷۵..... مصالح شفاف و پروژه

"بهبود بخشیدن به ساختمان و کیفیت محیطی"

۹۵..... مقدمه

"علاج انرژی و ساختمان‌های تاریخی"

۱۰۱..... فرهنگ "مراقبت - ممانعت" و فرهنگ "مراقبت - پروژه"

۱۱۵..... ابزارها و روش‌هایی برای ارزیابی کیفیت هوای داخلی

"معیارهای طراحی کیفیت هوا و علاج آن"

کیفیت هوا و علاج آن از طریق کارهای ساختمانی ۱۳۹

تحلیل چرخه‌ی حیات مواد و مصالح ۱۴۹

کنترل فیزیکی عوامل محیطی "کنترل محیطی ساختمان"

پروژه و محیط ۱۶۱

"تشریح مجموعه‌ی عناصر در کیفیت محیط‌های داخلی"

نیازمندی‌های جدید پروژه‌ها ۱۶۹

"نقطه آسایش دما و رطوبت نسبی" "انتخاب میانگین نظرات"

کلیات ۱۷۷

پوسته‌ی خارجی ساختمان و کنترل گرمای محیط داخلی ۱۸۹

"تهویه به منظور برخورداری از کیفیت ملاءرب هوای داخلی"

استانداردهای رایج برای کیفیت هوای داخلی ۱۹۵

نور طبیعی ۲۰۷

صوت در محیط‌های داخلی و خارجی ساختمان‌ها ۲۲۵

"ابزارهای اطلاعاتی کمکی" "زبان‌شناسی پروژه و زبان‌شناسی کنترل"

مقدمه ۲۴۷

مدل‌سازی کیفیت حرارتی ساختمان‌ها ۲۵۳

"مدل‌سازی نور و صدا"

طراحی و بهره‌گیری از نور طبیعی در ساختمان ۲۵۷

شبیه‌سازی جریان هوا در ساختمان‌ها ۲۶۵

"سند و ضوابط" "حالت سودمندی و کیفیت سازمانی ساختمان"

مقدمه ۲۷۳

سخن آخر ۲۷۸

پیش‌گفتار مترجم

در روند طراحی معماری و معموب‌های شهری، بی‌شک شناخت تأثیرات عوامل اقلیمی و ویژگی‌های کمی-کیفی محیطی، هم در فضاهای داخلی و نیز در فضای خارجی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است چندان که به نوبه‌ی خود، می‌تواند کارآیی فضاهای گوناگون و حتی نرم آن‌ها را تحت تأثیر قرار دهد.

بحران نفت سال‌های ۱۹۷۰ ساختمان‌های به شکل جبهه‌های شیشه‌ای را در برابر سؤال بزرگی قرار داد: اگر سوخت‌های فسیلی به پایان رسند، آیا عمر بهره‌وری از این گونه بناها نیز به سر خواهد آمد؟ روشن است که بررسی علمی مسئله بدون بهره‌گیری از شناخت محیط پیرامون یا فراتر از این گونه بناها جهت دستیابی به راه‌حل‌های عملی امکان‌پذیر نخواهد بود. در طول تاریخ، انسان‌ها برای ایجاد آسایش در سکونتگاه‌های خود در فصل‌های مختلف از انرژی‌های طبیعی و رایگان به خوبی بهره می‌گرفتند؛ ولی بعد از دستیابی به سوخت‌های فسیلی و با اتکاء بر تصورات واهی، این ادعا مطرح شد که می‌توان بر طبیعت غلبه برد؛ این ترتیب بهره‌وری از انرژی‌های رایگان برای مدتی نسبتاً طولانی به فراموشی سپرده شد. اما حدود چهار دهه است که مجدداً کشف و بهره‌وری از انرژی‌های طبیعی رخ می‌نماید و هر بار، با ادعای کشف جدید و با تبلیغاتی پر سروصدا، به عنوان موضوعی نو، برای خدمت به بشریت مطرح می‌شود، دانسته شده است که انرژی‌های مکشوف توسط نیاکانمان در طول قرن‌ها به‌طور مطلوب و عالمانه مورد استفاده قرار می‌گرفته، ولی در حال حاضر، همان دانش و تجربه، با نوع ادبیات جدید و تبلیغ گونه مجدداً مطرح می‌گردد.

اصولاً معماری یکی از قدیمی‌ترین حرفه‌ها به حساب می‌آید و می‌توان اذعان نمود که یکی از سخت‌ترین و با مسئولیت‌ترین حرفه‌ها است، زیرا کوچک‌ترین خطا در طرح یک بنا غیرقابل بازگشت و جبران ناپذیر است. می‌توان به جرأت بیان کرد که این کتاب مکمل کتاب "معماری اکو سیستمی" است که قبلاً توسط اینجانب ترجمه شده است. موضوعات کتاب پیش‌روی خوانندگان بزرگوار درباره‌ی نحوه‌ی کیفیت بخشیدن به فضاهای گوناگون با انواع کاربری‌ها می‌باشد که به طور کلی در این زمینه کمتر سخن به میان آمده است.

دانسته‌ی همگان است که طرح یک ساختمان تا زمانی که روی کاغذ صورت می‌گیرد، تمام ویژگی‌های ساختاری

و چگونگی‌های بهره‌وری از آن‌ها را نشان نمی‌دهد و پیدا نیست که آیا می‌تواند نظرات طراح را انعکاس دهد؟ اما، در پی شناخت محتوای این کتاب می‌توانم به صراحت بیان کنم که با لحاظ نمودن نکات و مطالب مطروحه در این کتاب برای طراحی بناها، به یقین می‌توان قبل از ساخت، اطمینان حاصل کرد، پس از اجراء، در مقابل یک پروژه با کیفیت مطلوب قرار می‌گیریم زیرا، به صورتی علمی، و با تامین آسایش برای ساکنان و یا کاربران آن پرداخته‌ایم.

بهار یک‌هزار و سیصد و نود و چهار
سعید تیز قلم زنوزی